
Swabian Instruments GmbH

Allgemeine Verkaufs- und Lieferbedingungen

//

General Terms and Conditions of Sale and Delivery

03. März 2026

1. Geltungsbereich

1.1. Diese Verkaufs- und Lieferbedingungen gelten gegenüber Unternehmern, juristischen Personen des öffentlichen Rechts oder öffentlich-rechtlichen Sondervermögen im Sinne von § 310 Abs. 1 BGB (nachfolgend: „Käufer“).

1.2. Alle unsere Angebote, Leistungen und Lieferungen erfolgen aufgrund dieser Verkaufs- und Lieferbedingungen. Sie gelten durch Auftragserteilung oder Annahme der Lieferung als anerkannt und gelten auch für alle künftigen Geschäfte mit dem Käufer, sofern es sich um Rechtsgeschäfte gleicher oder verwandter Art handelt.

1.3. Diese Verkaufs- und Lieferbedingungen gelten ausschließlich. Abweichende oder entgegenstehende oder ergänzende Bedingungen werden von uns nicht anerkannt, sofern wir diesen nicht ausdrücklich schriftlich zugestimmt haben. Dieses Zustimmungserfordernis gilt in jedem Fall, beispielsweise auch dann, wenn wir in Kenntnis allgemeiner Geschäftsbedingungen des Käufers die Lieferung an ihn vorbehaltlos ausführen.

1.4. Im Einzelfall getroffene, individuelle Vereinbarungen mit dem Käufer haben Vorrang vor diesen Verkaufs- und Lieferbedingungen.

2. Vertragsschluss

2.1. Unsere Angebote sind freibleibend und unverbindlich, es sei denn, dass wir diese ausdrücklich als verbindlich bezeichnet haben. Dies gilt auch, wenn wir dem Käufer Kataloge, technische Dokumentationen (z. B. Zeichnungen, Pläne, Berechnungen, Kalkulationen, Verweisungen auf DIN-Normen), sonstige Produktbeschreibungen oder Unterlagen – auch in elektronischer Form – überlassen haben, an denen wir uns Eigentums- und Urheberrechte vorbehalten.

2.2. Bestellungen können schriftlich oder in Textform erfolgen. Bestellungen des Käufers gelten als ver-

1. Scope of Application

1.1. These Terms and Conditions of Sale and Delivery shall only apply to entrepreneurs, legal entities under public law or special funds under public law within the meaning of Sec. 310 (1) of the German Civil Code (*Bürgerliches Gesetzbuch* – hereinafter “BGB”) (hereinafter: “Purchaser”).

1.2. All our offers, services and deliveries are based on these Terms and Conditions of Sale and Delivery. They shall be deemed to have been accepted by placing the order or accepting the delivery and shall also apply to all future transactions with the Purchaser, provided that they are legal transactions of the same or a related nature.

1.3. These Terms and Conditions of Sale and Delivery apply exclusively. We shall not recognize any deviating or conflicting or supplementary terms and conditions unless we have expressly agreed to them in writing. This requirement of consent shall apply in any case, for example even if we carry out the delivery to the Purchaser without reservation in the knowledge of the Purchaser's general terms and conditions.

1.4. Individual agreements made with the Purchaser in individual cases shall take precedence over these Terms and Conditions of Sale and Delivery.

2. Conclusion of contract

2.1. Our offers are subject to change and non-binding, unless we have expressly designated them as binding. This shall also apply if we have provided the Purchaser with catalogs, technical documentation (e.g. drawings, plans, computations, calculations, references to DIN standards), other product descriptions or documents – also in electronic form – to which we reserve ownership rights and copyrights.

2.2. Orders can be placed in writing or in text form. Orders placed by the Purchaser shall be deemed a binding

bindliches Vertragsangebot (§ 145 BGB). Wir sind berechtigt, dieses innerhalb von zwei (2) Wochen durch schriftliche oder in Textform übermittelte Auftragsbestätigung oder durch Ausführung der Lieferung anzunehmen.

2.3. Rechtserhebliche Erklärungen und Anzeigen des Käufers in Bezug auf den Vertrag (z. B. Fristsetzung, Mängelanzeige, Rücktritt oder Minderung) sind schriftlich abzugeben. Schriftlichkeit im Sinne dieser Verkaufs- und Lieferbedingungen schließt Schrift- und Textform (z. B. Brief oder E-Mail) ein. Gesetzliche Formvorschriften und weitere Nachweise, insbesondere bei Zweifeln über die Legitimation des Erklärenden, bleiben unberührt.

3. Lieferung

3.1. Wir sind zu Teillieferungen und Teilleistungen nur dann berechtigt, wenn diese für den Käufer nach dem Vertragszweck von Interesse sind und dem Käufer dadurch kein erheblicher Mehraufwand entsteht.

3.2. Angaben zu Lieferzeiten sind unverbindlich und annähernd, sofern nicht ausdrücklich eine feste Frist oder ein fester Termin zugesagt oder vereinbart ist. Sofern Versendung vereinbart wurde, beziehen sich Lieferfristen und Liefertermine auf den Zeitpunkt der Übergabe an den Spediteur, Frachtführer oder sonst mit dem Transport beauftragten Dritten. Lieferfristen beginnen erst nach vollständiger Klarstellung aller Ausführungseinzelheiten und setzen die rechtzeitige und ordnungsgemäße Erfüllung der Verpflichtungen des Käufers voraus. Wir können – unbeschadet unserer Rechte aus Verzug des Käufers – vom Käufer eine Verlängerung von Liefer- und Leistungsfristen oder eine Verschiebung von Liefer- und Leistungsterminen um den Zeitraum verlangen, in dem der Käufer seinen vertraglichen Verpflichtungen uns gegenüber nicht nachkommt.

3.3. Gerät der Käufer mit dem Abruf, der Annahme oder der Abholung der Ware in Verzug, sind wir berech-

contractual offer (Sec. 145 BGB)). We are entitled to accept this within two (2) weeks by means of an order confirmation sent in writing or in text form or by carrying out the delivery.

2.3. Legally relevant declarations and notifications by the Purchaser in relation to the contract (e.g. setting of deadlines, notification of defects, withdrawal or reduction) must be made in writing. Written form within the meaning of these Terms and Conditions of Sale and Delivery includes written and text form (e.g. letter or e-mail). Statutory formal requirements and further evidence, in particular in the event of doubts about the legitimacy of the declaring party, shall remain unaffected.

3. Delivery

3.1. We shall only be entitled to make partial deliveries and render partial services if these are of interest to the Purchaser in accordance with the purpose of the contract and the Purchaser does not incur any significant additional expense as a result.

3.2. Information on delivery times is non-binding and approximate, unless a fixed period or a fixed date has been expressly promised or agreed. If shipment has been agreed, delivery periods and delivery dates refer to the time of handover to the forwarding agent, carrier or other third party commissioned with transportation. Delivery periods shall only commence after complete clarification of all details of execution and presuppose the timely and proper fulfillment of the Purchaser's obligations. We may – without prejudice to our rights arising from the Purchaser's default – demand from the Purchaser an extension of delivery and performance deadlines or a postponement of delivery and performance dates by the period in which the Purchaser fails to fulfill its contractual obligations to us.

3.3. If the Purchaser is in default with the call-off, acceptance or collection of the goods, we shall be

tigt, Ersatz des uns entstandenen Schadens zu verlangen; mit Eintritt des Annahmeverzuges geht die Gefahr der zufälligen Verschlechterung und des zufälligen Untergangs auf den Käufer über.

3.4. Wir haften insbesondere nicht für Unmöglichkeit der Lieferung oder für Lieferverzögerungen, soweit diese durch höhere Gewalt oder sonstige, zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses nicht vorhersehbare Ereignisse (z. B. Betriebsstörungen aller Art, Schwierigkeiten in der Material- oder Energiebeschaffung, Transportverzögerungen, Streiks, rechtmäßige Aussperrungen, Mangel an Arbeitskräften, Energie oder Rohstoffen, Schwierigkeiten bei der Beschaffung von notwendigen behördlichen Genehmigungen, Pandemien oder Epidemien, behördliche Maßnahmen oder die ausbleibende, nicht richtige oder nicht rechtzeitige Belieferung durch Lieferanten trotz eines von uns geschlossenen kongruenten Deckungsgeschäfts) verursacht worden sind, die wir nicht zu vertreten haben. Sofern solche Ereignisse uns die Lieferung oder Leistung wesentlich erschweren oder unmöglich machen und die Behinderung nicht nur von vorübergehender Dauer ist, sind wir zum Rücktritt vom Vertrag berechtigt. Bei Hindernissen vorübergehender Dauer verlängern sich die Liefer- oder Leistungsfristen oder verschieben sich die Liefer- oder Leistungstermine um den Zeitraum der Behinderung zzgl. einer angemessenen Anlaufzeit. Soweit dem Käufer infolge der Verzögerung die Abnahme der Lieferung oder Leistung nicht zuzumuten ist, kann er durch unverzügliche schriftliche Erklärung gegenüber uns vom Vertrag zurücktreten.

3.5. Weitere gesetzliche Ansprüche und Rechte des Käufers wegen eines Lieferverzuges bleiben unberührt.

4. Preise, Zahlung

4.1. Sofern im Einzelfall nicht anders vereinbart, verstehen sich unsere Preise ab Werk oder Lager, zuzüglich der jeweiligen gesetzlichen Umsatzsteuer und der Kosten für Verpackung und Versand. Etwaige Zölle, Gebühren und sonstige öffentliche Abgaben trägt der Käufer. Soweit nicht etwas anderes vereinbart ist, sind

entitled to demand compensation for the damage incurred by us; the risk of accidental deterioration and accidental loss shall pass to the Purchaser upon the occurrence of default of acceptance.

3.4. In particular, we shall not be liable for impossibility of delivery or for delays in delivery insofar as these are caused by force majeure or other events unforeseeable at the time of conclusion of the contract (e.g. operational disruptions of any kind, difficulties in procuring materials or energy, transport delays, strikes, lawful lockouts, shortages of labor, energy or raw materials, difficulties in obtaining necessary official permits, pandemics or epidemics, official measures or the failure of suppliers to deliver or to deliver correctly or on time despite a congruent hedging transaction concluded by us) for which we are not responsible. If such events make delivery or performance significantly more difficult or impossible for us and the hindrance is not only of a temporary nature, we are entitled to withdraw from the contract. In the event of hindrances of a temporary nature, the delivery or performance periods shall be extended or the delivery or performance dates shall be postponed by the period of the hindrance plus a reasonable start-up period. If the Purchaser cannot reasonably be expected to accept the delivery or service as a result of the delay, he may withdraw from the contract by means of an immediate declaration to us in writing.

3.5. Further legal claims and rights of the Purchaser due to a delay in delivery shall remain unaffected.

4. Prices, Payment

4.1. Unless otherwise agreed in individual cases, our prices are ex works or ex warehouse, plus the respective statutory VAT and the costs for packaging and shipping. Any customs duties, fees and other public charges shall be borne by the Purchaser. Unless otherwise agreed, we are entitled to determine the type of shipment (in

wir berechtigt, die Art der Versendung (insbesondere Transportunternehmen, Versandweg, Verpackung) selbst zu bestimmen.

4.2. Der Kaufpreis ist, sofern nicht anders vereinbart, innerhalb von 30 Tagen ab Rechnungsstellung und Lieferung bzw. Abnahme der Ware netto zur Zahlung fällig. Zahlungen sind ausschließlich per Überweisung auf das in der Rechnung angegebene Konto zu leisten. Maßgeblich für das Datum der Zahlung ist der Zeitpunkt des Geldeingangs bei uns. Nach Fälligkeit werden Verzugszinsen in Höhe von 9 % über dem jeweiligen Basiszinssatz p. a. berechnet. Die Geltendmachung eines weitergehenden Verzugsschadens behalten wir uns vor.

4.3. Der Käufer ist zur Aufrechnung nur berechtigt, insoweit seine Gegenansprüche unbestritten oder rechtskräftig festgestellt sind. Zur Geltendmachung von Zurückbehaltungsrechten ist der Käufer nur aufgrund von Gegenansprüchen aus dem gleichen Vertragsverhältnis berechtigt.

5. Gefahrübergang

5.1. Die Gefahr des zufälligen Untergangs und der zufälligen Verschlechterung der Ware geht spätestens mit der Übergabe auf den Käufer über. Wird die Ware auf Wunsch des Käufers an diesen versandt, geht jedoch die Gefahr des zufälligen Untergangs und der zufälligen Verschlechterung der Ware sowie die Verzögerungsgefahr bereits mit Auslieferung der Ware an den Spediteur, den Frachtführer oder die sonst zur Ausführung der Versendung bestimmten Person oder Anstalt über, sofern im Einzelfall nicht anders vereinbart.

5.2. Wird der Versand auf Wunsch des Käufers verzögert, geht die Gefahr mit der Meldung der Lieferbereitschaft auf ihn über.

6. Eigentumsvorbehalt

6.1. Bis zur vollständigen Bezahlung aller unserer gegenwärtigen und künftigen Forderungen aus dem

particular transport company, shipping route, packaging) ourselves.

4.2. Unless otherwise agreed, the net purchase price is due for payment within 30 days of invoicing and delivery or acceptance of the goods. Payments are to be made exclusively by bank transfer to the account specified in the invoice. The date of payment shall be the date on which we receive the money. After the due date, default interest of 9 % above the respective base interest rate p.a. shall be charged. We reserve the right to assert further claims for damages caused by default.

4.3. The Purchaser shall be entitled to offset only insofar as the Purchaser's counterclaim is acknowledged, undisputed or assessed in a legally binding judgement. The Purchaser is entitled to claim rights to retain only to the extent such rights are based on the same transaction.

5. Passing of Risk

5.1. The risk of accidental loss and accidental deterioration of the goods shall pass to the Purchaser at the latest upon handover. However, if the goods are shipped to the Purchaser at the Purchaser's request, the risk of accidental loss and accidental deterioration of the goods as well as the risk of delay shall pass to the Purchaser upon delivery of the goods to the forwarding agent, carrier or other person or institution designated to carry out the shipment, unless otherwise agreed in individual cases.

5.2. If shipment is delayed at the request of the Purchaser, the risk shall pass to the Purchaser upon notification of readiness for delivery.

6. Retention of Title

6.1. We retain title to the goods sold until full payment of all our current and future claims arising from

Kaufvertrag und einer laufenden Geschäftsbeziehung (gesicherte Forderungen) behalten wir uns das Eigentum an den verkauften Waren vor.

6.2. Die unter Eigentumsvorbehalt stehenden Waren dürfen vor vollständiger Bezahlung der gesicherten Forderungen weder an Dritte verpfändet noch zur Sicherheit übereignet werden. Der Käufer hat uns unverzüglich schriftlich zu benachrichtigen, wenn ein Antrag auf Eröffnung eines Insolvenzverfahrens gestellt oder soweit Zugriffe Dritter (z. B. Pfändungen) auf die uns gehörenden Waren erfolgen.

6.3. Bei vertragswidrigem Verhalten des Käufers, insbesondere bei Nichtzahlung des fälligen Kaufpreises, sind wir berechtigt, nach den gesetzlichen Vorschriften vom Vertrag zurückzutreten oder/und die Ware auf Grund des Eigentumsvorbehalts heraus zu verlangen. Das Herausgabeverlangen beinhaltet nicht zugleich die Erklärung des Rücktritts; wir sind vielmehr berechtigt, lediglich die Ware heraus zu verlangen und uns den Rücktritt vorzubehalten. Zahlt der Käufer den fälligen Kaufpreis nicht, dürfen wir diese Rechte nur geltend machen, wenn wir dem Käufer zuvor erfolglos eine angemessene Frist zur Zahlung gesetzt haben oder eine derartige Fristsetzung nach den gesetzlichen Vorschriften entbehrlich ist.

6.4. Der Käufer ist bis auf Widerruf gem. nachstehender Ziff. 6.4.3 befugt, die unter Eigentumsvorbehalt stehenden Waren im ordnungsgemäßen Geschäftsgang weiter zu veräußern und/oder zu verarbeiten. In diesem Fall gelten ergänzend die nachfolgenden Bestimmungen.

6.4.1. Der Eigentumsvorbehalt erstreckt sich auf die durch Verarbeitung, Vermischung oder Verbindung unserer Waren entstehenden Erzeugnisse zu deren vollem Wert, wobei wir als Hersteller gelten. Bleibt bei einer Verarbeitung, Vermischung oder Verbindung mit Waren Dritter deren Eigentumsrecht bestehen, so erwerben wir Miteigentum im Verhältnis der Rechnungswerte der verarbeiteten, vermischten oder verbundenen Waren. Im

the purchase contract and an ongoing business relationship (secured claims).

6.2. The goods subject to retention of title may not be pledged to third parties or assigned as security until the secured claims have been paid in full. The Purchaser must inform us immediately in writing if an application is made to open insolvency proceedings or if third parties have access to the goods belonging to us (e.g. seizures).

6.3. In the event of breach of contract by the Purchaser, in particular non-payment of the purchase price due, we shall be entitled to withdraw from the contract in accordance with the statutory provisions and/or to demand the return of the goods on the basis of the retention of title. The demand for the return of the goods does not at the same time include the declaration of withdrawal; we are rather entitled to demand only the return of the goods and to reserve the right to withdraw from the contract. If the Purchaser does not pay the purchase price due, we may only assert these rights if we have previously set the Purchaser a reasonable deadline for payment without success or if setting such a deadline is dispensable according to the statutory provisions.

6.4. The Purchaser is authorized to resell and/or process the goods subject to retention of title in the ordinary course of business until revoked in accordance with Sec. 6.4.3 below. In this case, the following provisions shall apply in addition.

6.4.1. The retention of title shall extend to the full value of the products resulting from the processing, mixing or combining of our goods, whereby we shall be deemed to be the manufacturer. If, in the event of processing, mixing or combining with goods of third parties, their right of ownership remains, we shall acquire co-ownership in proportion to the invoice values of the processed, mixed or combined goods. In all other

Übrigen gilt für das entstehende Erzeugnis das Gleiche wie für die unter Eigentumsvorbehalt gelieferte Ware.

6.4.2. Die aus dem Weiterverkauf der Ware oder des Erzeugnisses entstehenden Forderungen gegen Dritte tritt der Käufer schon jetzt insgesamt bzw. in Höhe unseres etwaigen Miteigentumsanteils gem. vorstehender Ziff. 6.4.1 zur Sicherheit an uns ab. Wir nehmen die Abtretung an. Die in Ziff. 6.2 genannten Pflichten des Käufers gelten auch in Ansehung der abgetretenen Forderungen.

6.4.3. Zur Einziehung der Forderung bleibt der Käufer neben uns ermächtigt. Wir verpflichten uns, die Forderung nicht einzuziehen, solange der Käufer seinen Zahlungsverpflichtungen uns gegenüber nachkommt, kein Mangel seiner Leistungsfähigkeit vorliegt und wir den Eigentumsvorbehalt nicht durch Ausübung eines Rechts gem. Ziff. 6.3 geltend machen. Ist dies aber der Fall, so können wir verlangen, dass der Käufer uns die abgetretenen Forderungen und deren Schuldner bekannt gibt, alle zum Einzug erforderlichen Angaben macht, die dazugehörigen Unterlagen aushändigt und den Schuldnern (Dritten) die Abtretung mitteilt. Außerdem sind wir in diesem Fall berechtigt, die Befugnis des Käufers zur weiteren Veräußerung und Verarbeitung der unter Eigentumsvorbehalt stehenden Waren zu widerrufen.

6.4.4. Übersteigt der realisierbare Wert der Sicherheiten unsere Forderungen um mehr als 10 %, werden wir auf Verlangen des Käufers Sicherheiten nach unserer Wahl freigeben.

7. Gewährleistung

7.1. Für die Rechte des Käufers bei Sach- und Rechtsmängeln gelten die gesetzlichen Vorschriften, soweit nachfolgend nichts anderes bestimmt ist. In allen Fällen unberührt bleiben die gesetzlichen Bestimmungen über den Verbrauchsgüterkauf (§§ 474 ff. BGB) und die Rechte des Käufers aus gesondert abgegebenen Garantien.

respects, the same shall apply to the resulting product as to the goods delivered under retention of title.

6.4.2. The Purchaser hereby assigns to us by way of security any claims against third parties arising from the resale of the goods or the product in total or in the amount of our possible co-ownership share in accordance with the above Sec. 6.4.1 We accept the assignment. The obligations of the Purchaser stated in Sec. 6.2 shall also apply in consideration of the assigned claims.

6.4.3. The Purchaser shall remain authorized to collect the claim in addition to us. We undertake not to collect the claim as long as the Purchaser meets his payment obligations to us, there is no deficiency in his ability to pay and we do not assert the retention of title by exercising a right in accordance with Sec. 6.3. If this is the case, however, we can demand that the Purchaser informs us of the assigned claims and their debtors, provides all information necessary for collection, hands over the relevant documents and informs the debtors (third parties) of the assignment. In this case, we are also entitled to revoke the Purchaser's authorization to resell and process the goods subject to retention of title.

6.4.4. If the realizable value of the securities exceeds our claims by more than 10 %, we shall release securities of our choice at the Purchaser's request.

7. Warranty

7.1. The statutory provisions shall apply to the rights of the Purchaser in the event of quality defects and defects of title, unless otherwise specified below. In all cases, the statutory provisions on the sale of consumer goods (Sec. 474 et seq. BGB) and the Purchaser's rights arising from separately issued guarantees shall remain unaffected.

7.2. Wir haften grundsätzlich nicht für Mängel, die der Käufer bei Vertragsschluss kennt oder grob fahrlässig nicht kennt (§ 442 BGB). Weiterhin setzen die Mängelansprüche des Käufers voraus, dass er seinen gesetzlichen Untersuchungs- und Anzeigepflichten (§§ 377, 381 HGB) nachgekommen ist. Bei Baustoffen und anderen, zum Einbau oder sonstigen Weiterverarbeitung bestimmten Waren hat eine Untersuchung in jedem Fall unmittelbar vor der Verarbeitung zu erfolgen. Zeigt sich bei der Lieferung, der Untersuchung oder zu irgendeinem späteren Zeitpunkt ein Mangel, so ist uns hiervon unverzüglich schriftlich Anzeige zu machen. In jedem Fall sind offensichtliche Mängel innerhalb von 20 Arbeitstagen ab Lieferung und bei der Untersuchung nicht erkennbare Mängel innerhalb der gleichen Frist ab Entdeckung schriftlich anzuzeigen. Versäumt der Käufer die ordnungsgemäße Untersuchung und/oder Mängelanzeige, ist unsere Haftung für den nicht bzw. nicht rechtzeitig oder nicht ordnungsgemäß angezeigten Mangel nach den gesetzlichen Vorschriften ausgeschlossen. Bei einer zum Einbau, zur Anbringung oder Installation bestimmten Ware gilt dies auch dann, wenn der Mangel infolge der Verletzung einer dieser Pflichten erst nach der entsprechenden Verarbeitung offenbar wurde; in diesem Fall bestehen insbesondere keine Ansprüche des Käufers auf Ersatz entsprechender Kosten („Aus- und Einbaukosten“).

7.3. Ist die gelieferte Sache mangelhaft, können wir zunächst wählen, ob wir Nacherfüllung durch Beseitigung des Mangels (Nachbesserung) oder durch Lieferung einer mangelfreien Sache (Ersatzlieferung) leisten. Ist die von uns gewählte Art der Nacherfüllung im Einzelfall für den Käufer unzumutbar, kann er sie ablehnen. Unser Recht, die Nacherfüllung unter den gesetzlichen Voraussetzungen zu verweigern, bleibt unberührt.

7.4. Wir sind berechtigt, die geschuldete Nacherfüllung davon abhängig zu machen, dass der Käufer den fälligen Kaufpreis bezahlt. Der Käufer ist jedoch berechtigt, einen im Verhältnis zum Mangel angemessenen Teil des Kaufpreises zurückzubehalten.

7.2. In general, we shall not be liable for defects of which the Purchaser is aware or is grossly negligent in not being aware upon conclusion of the contract (Sec. 442 BGB). Furthermore, the Purchaser's claims for defects presuppose that he has complied with his statutory inspection and notification obligations (Sec. 377, 381 of the German Commercial Code (*Handelsgesetzbuch – HGB*)). In the case of building materials and other goods intended for installation or other further processing, an inspection must always be carried out immediately prior to processing. If a defect is discovered during delivery, inspection or at any later point in time, we must be notified of this immediately in writing. In any case, obvious defects must be reported in writing within 20 working days of delivery and defects not recognizable during the inspection within the same period from discovery. If the Purchaser fails to carry out the proper inspection and/or report defects, our liability for the defect not reported or not reported on time or not reported properly shall be excluded in accordance with the statutory provisions. In the case of goods intended for assembly, mounting or installation, this shall also apply if the defect only became apparent after the corresponding processing as a result of a breach of one of these obligations; in this case, in particular, the Purchaser shall have no claims for reimbursement of corresponding costs (“removal and installation costs”).

7.3. If the delivered good is defective, we may initially choose whether to provide subsequent fulfilment by remedying the defect (subsequent improvement) or by delivering a defect-free good (replacement delivery). If the type of subsequent fulfilment chosen by us is unreasonable for the Purchaser in the individual case, the Purchaser may reject it. Our right to refuse subsequent fulfilment under the statutory conditions remains unaffected.

7.4. We are entitled to make the subsequent fulfilment owed dependent on the Purchaser paying the purchase price due. However, the Purchaser shall be entitled to retain a reasonable part of the purchase price in proportion to the defect.

7.5. Der Käufer hat uns die zur geschuldeten Nacherfüllung erforderliche Zeit und Gelegenheit zu geben, insbesondere die beanstandete Ware zu Prüfungszwecken zu übergeben. Im Falle der Ersatzlieferung hat uns der Käufer die mangelhafte Sache auf unser Verlangen nach den gesetzlichen Vorschriften zurückzugeben; einen Rückgabeanspruch hat der Käufer jedoch nicht. Die Nacherfüllung beinhaltet weder den Ausbau, die Entfernung oder Desinstallation der mangelhaften Sache noch den Einbau, die Anbringung oder die Installation einer mangelfreien Sache, wenn wir ursprünglich nicht zu diesen Leistungen verpflichtet waren; Ansprüche des Käufers auf Ersatz entsprechender Kosten („Aus- und Einbaukosten“) bleiben unberührt.

7.6. Die zum Zweck der Prüfung und Nacherfüllung erforderlichen Aufwendungen, vor allem Transport-, Wege-, Arbeits- und Materialkosten sowie ggf. Aus- und Einbaukosten tragen bzw. erstatten wir nach Maßgabe der gesetzlichen Regelung und diesen Verkaufs- und Lieferbedingungen, wenn tatsächlich ein Mangel vorliegt. Andernfalls können wir vom Käufer die aus dem unberechtigten Mangelbeseitigungsverlangen entstandenen Kosten ersetzt verlangen, wenn der Käufer wusste oder hätte erkennen können, dass tatsächlich kein Mangel vorliegt.

7.7. Wenn eine für die Nacherfüllung vom Käufer zu setzende angemessene Frist erfolglos abgelaufen oder nach den gesetzlichen Vorschriften entbehrlich ist, kann der Käufer nach den gesetzlichen Vorschriften vom Kaufvertrag zurücktreten oder den Kaufpreis mindern. Bei einem unerheblichen Mangel besteht jedoch kein Rücktrittsrecht.

7.8. Ansprüche des Käufers auf Aufwendungsersatz gemäß § 445a Abs. 1 BGB sind ausgeschlossen, es sei denn, der letzte Vertrag in der Lieferkette ist ein Verbrauchsgüterkauf (§§ 478, 474 BGB) oder ein Verbrauchervertrag über die Bereitstellung digitaler Produkte (§§ 445c S. 2, 327 Abs. 5, 327u BGB). Ansprüche des Käufers auf Schadensersatz oder Ersatz vergeblicher Aufwendungen (§ 284 BGB) bestehen auch bei Män-

7.5. The Purchaser shall give us the time and opportunity required for the subsequent fulfilment owed, in particular to hand over the rejected goods for inspection purposes. In the event of a replacement delivery, the Purchaser shall return the defective good to us at our request in accordance with the statutory provisions; however, the Purchaser shall have no right of return. Subsequent fulfilment shall not include the removal, dismantling or disassembly of the defective good or the installation, attachment or assembly of a defect-free good if we were not originally obliged to perform these services; the Purchaser's claims for reimbursement of corresponding costs (“removal and installation costs”) shall remain unaffected.

7.6. We shall bear or reimburse the expenses necessary for the purpose of inspection and subsequent fulfilment, in particular transport, travel, labour and material costs as well as any removal and installation costs, in accordance with the statutory provisions and these Terms and Conditions of Sale and Delivery, if a defect actually exists. Otherwise, we may demand compensation from the Purchaser for the costs arising from the unjustified request to remedy the defect if the Purchaser knew or could have recognized that there was in fact no defect.

7.7. If a reasonable deadline to be set by the Purchaser for subsequent fulfillment has expired unsuccessfully or is dispensable in accordance with the statutory provisions, the Purchaser may withdraw from the purchase contract or reduce the purchase price in accordance with the statutory provisions. In the case of an insignificant defect, however, there is no right of withdrawal.

7.8. Claims by the Purchaser for reimbursement of expenses pursuant to Sec. 445a (1) BGB are excluded, unless the last contract in the supply chain is a consumer goods purchase (Sec. 478, 474 BGB) or a consumer contract for the provision of digital products (Sec. 445c sentence 2, 327 (5), 327u BGB). Claims of the Purchaser for damages or reimbursement of futile expenses

geln der Ware nur nach Maßgabe nachfolgender Ziff. 8 und Ziff. 9.

8. Sonstige Haftung

8.1. Soweit sich aus diesen Verkaufs- und Lieferbedingungen einschließlich der nachfolgenden Bestimmungen nichts anderes ergibt, haften wir bei einer Verletzung von vertraglichen und außervertraglichen Pflichten nach den gesetzlichen Vorschriften.

8.2. Auf Schadensersatz haften wir – gleich aus welchem Rechtsgrund – im Rahmen der Verschuldenshaftung bei Vorsatz und grober Fahrlässigkeit. Bei einfacher Fahrlässigkeit haften wir, vorbehaltlich gesetzlicher Haftungsbeschränkungen (z. B. Sorgfalt in eigenen Angelegenheiten; unerhebliche Pflichtverletzung), nur

8.2.1. für Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit;

8.2.2. für Schäden aus der Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht (Verpflichtung, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrags überhaupt erst ermöglicht und auf deren Einhaltung der Vertragspartner regelmäßig vertraut und vertrauen darf); in diesem Fall ist unsere Haftung jedoch auf den Ersatz des vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schadens begrenzt.

8.3. Die sich aus Ziff. 8.2 ergebenden Haftungsbeschränkungen gelten auch gegenüber Dritten sowie bei Pflichtverletzungen durch Personen (auch zu ihren Gunsten), deren Verschulden wir nach gesetzlichen Vorschriften zu vertreten haben. Sie gelten nicht, soweit ein Mangel arglistig verschwiegen oder eine Garantie für die Beschaffenheit der Ware übernommen wurde und für Ansprüche des Käufers nach dem Produkthaftungsgesetz.

8.4. Wegen einer Pflichtverletzung, die nicht in einem Mangel besteht, kann der Käufer nur zurücktreten oder kündigen, wenn wir die Pflichtverletzung zu vertreten haben. Ein freies Kündigungsrecht des Käufers

(Sec. 284 BGB) shall only exist in accordance with the following Sec. 8 and 9, even if the goods are defective.

8. Other liability

8.1. Unless otherwise stated in these Terms and Conditions of Sale and Delivery, including the following provisions, we shall be liable in the event of a breach of contractual and non-contractual obligations in accordance with the statutory provisions.

8.2. We shall be liable for damages – irrespective of the legal grounds – within the scope of fault-based liability in cases of intent and gross negligence. In the event of simple negligence, we shall only be liable, except for statutory limitations of liability (e.g. care in our own affairs; insignificant breach of duty), for

8.2.1. damages resulting from injury to life, body or health;

8.2.2. damages arising from the breach of an essential contractual obligation (an obligation whose fulfillment is essential for the proper execution of the contract and on whose compliance the contractual partner regularly relies and may rely); in this case, however, our liability is limited to compensation for foreseeable, typically occurring damages.

8.3. The limitations of liability resulting from Sec. 8.2 shall also apply to third parties and in the event of breaches of duty by persons (including in their favor) whose fault we are responsible for in accordance with statutory provisions. They shall not apply if a defect has been fraudulently concealed or a guarantee for the quality of the goods has been assumed and for claims of the Purchaser under the German Product Liability Act (*Produkthaftungsgesetz – ProdHaftG*).

8.4. The Purchaser may only withdraw from or terminate the contract due to a breach of duty that does not consist of a defect if we are responsible for the breach of duty. A free right of termination of the Purchaser (in

(insbesondere gem. §§ 650, 648 BGB) wird ausgeschlossen. Im Übrigen gelten die gesetzlichen Voraussetzungen und Rechtsfolgen.

9. Verjährung

9.1. Abweichend von § 438 Abs. 1 Nr. 3 BGB beträgt die allgemeine Verjährungsfrist für Ansprüche aus Sach- und Rechtsmängeln ein Jahr ab Ablieferung. Soweit eine Abnahme vereinbart ist, beginnt die Verjährung mit der Abnahme.

9.2. Handelt es sich bei der Ware um ein Bauwerk oder eine Sache, die entsprechend ihrer üblichen Verwendungszweck für ein Bauwerk verwendet worden ist und dessen Mangelhaftigkeit verursacht hat (Baustoff), beträgt die Verjährungsfrist gem. der gesetzlichen Regelung fünf (5) Jahre ab Ablieferung (§ 438 Abs. 1 Nr. 2 BGB). Unberührt bleiben auch weitere gesetzliche Sonderregelungen zur Verjährung (insbesondere § 438 Abs. 1 Nr. 1, Abs. 3, §§ 444, 445b BGB).

9.3. Die vorstehenden Verjährungsfristen des Kaufrechts gelten auch für vertragliche und außervertragliche Schadensersatzansprüche des Käufers, die auf einem Mangel der Ware beruhen, es sei denn die Anwendung der regelmäßigen gesetzlichen Verjährung (§§ 195, 199 BGB) würde im Einzelfall zu einer kürzeren Verjährung führen. Schadensersatzansprüche des Käufers gem. Ziff. 8.2 Satz 1 und Ziff. 8.2.1 sowie nach dem Produkthaftungsgesetz verjähren ausschließlich nach den gesetzlichen Verjährungsfristen.

10. Exportkontrolle

10.1. Jede Vertragspartei ist berechtigt, die Vertragserfüllung zu verweigern, sofern diese durch außenwirtschaftsrechtliche Vorschriften (insb. nationale und internationale [Re-]Exportkontroll- und Zollvorschriften, einschließlich Embargos und sonstigen staatlichen Sanktionen), die – in Übereinstimmung mit diesen Vorschriften – auf das Vertragsverhältnis anwendbar sind (nachfolgend **„Außenwirtschaftsrechtliche Vor-**

particular pursuant to Sec. 650, 648 BGB is excluded. In all other respects, the statutory requirements and legal consequences shall apply.

9. Limitation period

9.1. Notwithstanding Sec. 438 (1) No. 3 BGB, the general limitation period for claims arising from quality defects and defects of title is one year from delivery. If acceptance has been agreed, the limitation period shall commence upon acceptance.

9.2. If the goods are a building or an item that has been used for a building in accordance with its normal use and has caused its defectiveness (building material), the limitation period shall be five (5) years from delivery in accordance with the statutory provisions (Sec. 438 (1) No. 2 BGB)). Other special statutory provisions on the statute of limitations shall also remain unaffected (in particular Sec. 438 (1) No. 1, (3), Sec. 444, 445b BGB).

9.3. The above limitation periods of the law on sales shall also apply to contractual and non-contractual claims for damages of the Purchaser which are based on a defect of the goods, unless the application of the regular statutory limitation period (§§ 195, 199 BGB) would lead to a shorter limitation period in individual cases. The Purchaser's claims for damages pursuant to Sec. 8.2 sentence 1 and 8.2.1 and pursuant to the German Product Liability Act (*Produkthaftungsgesetz – ProdHaftG*) shall become time-barred exclusively in accordance with the statutory limitation periods.

10. Export control

10.1. Each contracting party shall be entitled to refuse performance of the contract if such performance is impaired or prohibited by foreign trade regulations (in particular national and international [re-]export control and customs regulations, including embargoes and other governmental sanctions) which – in accordance with such regulations – are applicable to this contractual relationship (hereinafter **“Foreign Trade**

schriften“), beeinträchtigt oder untersagt wird. In diesen Fällen ist jede Vertragspartei berechtigt, den Vertrag im erforderlichen Umfang zu kündigen.

10.2. Die Vertragsparteien informieren sich unverzüglich nach Kenntniserlangung über Außenwirtschaftsrechtliche Vorschriften, welche zu den in Ziffer 10.1 genannten Beschränkungen bzw. Verboten führen können.

10.3. Der Käufer ist verpflichtet, uns auf unser Verlangen alle Informationen und Unterlagen zur Verfügung zu stellen, die zur Einhaltung der Außenwirtschaftsrechtlichen Vorschriften erforderlich sind oder diesbezüglich von Behörden angefordert werden. Zu diesen Pflichten können insbesondere Angaben zum jeweiligen Endkunden, zum Bestimmungsort und zum Verwendungszweck der Lieferungen gehören. Wir sind berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten oder die Leistung zu verweigern, wenn der Käufer uns diese Informationen und Unterlagen nicht innerhalb einer angemessenen Frist zur Verfügung stellt.

10.4. Übergibt der Käufer unsere Lieferungen an einen Dritten (einschließlich verbundener Unternehmen des Käufers), verpflichtet sich der Käufer, die Außenwirtschaftsrechtlichen Vorschriften einzuhalten. Verstößt der Käufer gegen diese Verpflichtung, sind wir berechtigt, die Vertragserfüllung zu verweigern oder den Vertrag aus wichtigem Grund zu kündigen.

10.5. Unsere Haftung für Schäden im Zusammenhang mit oder aufgrund unserer Verweigerung der Vertragserfüllung oder aufgrund unserer Kündigung dieses Vertrages gemäß den Ziff. 10.1, 10.3 und 10.4 ist – soweit gesetzlich zulässig – ausgeschlossen.

11. Anwendbares Recht, Gerichtsstand

11.1. Dieser Vertrag und diese Verkaufs- und Lieferbedingungen sowie die gesamten Rechtsbeziehungen zwischen dem Käufer und uns unterliegen dem Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss aller Verweisungen auf andere Rechtsordnungen und inter-

Regulations“)). In such cases, each contracting party shall be entitled to terminate the contract to the extent necessary.

10.2. The contracting parties shall notify each other immediately upon becoming aware of any Foreign Trade Regulations that may result in the restrictions or prohibitions referred to in Sec. 10.1.

10.3. Upon our request, the Purchaser shall provide us with all information and documents required to comply with Foreign Trade Regulations or that are requested by the authorities in this regard. This may include, in particular, details on the respective end customer, the destination, and the intended use of the deliveries. We shall be entitled to withdraw from the contract or refuse performance if the Purchaser fails to provide such information and documentation within a reasonable period.

10.4. If the Purchaser transfers our deliveries to a third party (including affiliated companies of the Purchaser), the Purchaser undertakes to comply with the Foreign Trade Regulations. In the event of a breach of this obligation, we shall be entitled to refuse performance or to terminate the contract for good cause.

10.5. Our liability for damages in connection with, or resulting from, our refusal to perform the contract or from the termination of this contract pursuant to Sec. 10.1, 10.3, and 10.4 shall be excluded to the extent permitted by law.

11. Applicable law, Jurisdiction

11.1. This contract and these Terms and Conditions of Sale and Delivery, as well as all legal relationships between the Purchaser and us, are subject to the laws of the Federal Republic of Germany, excluding all

nationale Verträge. Die Geltung von UN-Kaufrecht ist ausgeschlossen.

11.2. Erfüllungsort sowie ausschließlicher Gerichtsstand für alle Streitigkeiten aus oder im Zusammenhang mit diesem Vertrag ist Stuttgart, Deutschland. Wir sind jedoch berechtigt, den Käufer auch an seinem Geschäftssitz zu verklagen.

references to other legal systems and international treaties. The validity of UN sales law is excluded.

11.2. Place of performance and exclusive place of jurisdiction for all disputes arising out of or in connection with this contract shall be Stuttgart, Germany. However, we are also entitled to sue the Purchaser at its registered office.